

für die KTI bereitgestellt werden. Absatz 2 und Absatz 3 von Artikel 4ter wollen wir streichen. Wir überlassen also die KTI und auch die Bundesbauten wieder dem ordentlichen Budgetierungsverfahren.

Ich bitte Sie im Namen der einstimmigen Kommission, diesem Vermittlungsantrag zuzustimmen. Wir gehen davon aus, dass der Ständerat diesem Beschluss folgt und wir damit die Differenzen bereinigt haben.

Rennwald Jean-Claude (S, JU), rapporteur: Je pense que nous avons ici l'élément le plus important des divergences qui subsistent, ce qui nous a déjà passablement occupés hier. Je rappelle peut-être la situation de départ. Il y avait dans le projet initial du Conseil fédéral 100 millions de francs pour le maintien de la qualité des constructions fédérales; ensuite, on a retiré 60 millions de francs pour le paquet concernant les places d'apprentissage; puis, il y avait toutes sortes de propositions concernant la répartition des 40 millions de francs restants. Votre commission à l'unanimité est en quelque sorte parvenue à un compromis, c'est-à-dire laisser 20 millions de francs pour le maintien des constructions fédérales et 20 millions de francs pour l'innovation et la technologie dans le cadre du supplément I au budget, donc le premier élément que vous trouvez à l'article 3, et le deuxième à l'article 4ter de la page suivante.

Je vous invite à suivre la proposition de la commission.

Angenommen – Adopté

Art. 4ter

Antrag der Kommission

Abs. 1

Festhalten

Abs. 2, 3

Streichen

Art. 4ter

Proposition de la commission

Al. 1

Maintenir

Al. 2, 3

Biffer

Angenommen – Adopté

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

97.3186

Motion Ständerat (WAK-SR 97.027) Dringliche Massnahmen zur Technologie- und Innovationsförderung

Motion Conseil des Etats (CER-CE 97.027) Mesures urgentes d'encouragement de la technologie et de l'innovation

Fortsetzung – Suite

Siehe Seite 765 hiervor – Voir page 765 ci-devant

Kühne Josef (C, SG), Berichterstatter: Wir empfehlen, der Motion des Ständerates zuzustimmen. Hier ist nach unserem Beschluss der erste Punkt bereits erfüllt.

Überwiesen – Transmis

97.022

Unternehmensbesteuerung. Reform Imposition des sociétés. Réforme

Fortsetzung – Suite

Siehe Seite 778 hiervor – Voir page 778 ci-devant

Ziff. 1 Art. 65

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 65

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 68

Antrag der Kommission

Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Minderheit I

(Blocher, Gusset, Nebiker, Raggenbass, Schmid Samuel, Wyss)

.... beträgt 8 Prozent

Minderheit II

(Fässler, Bäumlín, Berberat, Borel, Fasel, Jans, Ledergerber, Roth, Spielmann, Strahm)

.... beträgt 9,8 Prozent

Antrag Theiler

Dieser Prozentsatz ist um 0,2 Prozent zu erhöhen.

Ch. 1 art. 68

Proposition de la commission

Majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Minorité I

(Blocher, Gusset, Nebiker, Raggenbass, Schmid Samuel, Wyss)

.... est de 8 pour cent

Minorité II

(Fässler, Bäumlín, Berberat, Borel, Fasel, Jans, Ledergerber, Roth, Spielmann, Strahm)

.... est de 9,8 pour cent

Proposition Theiler

Le pourcentage sera augmenté de 0,2 pour cent.

Ordnungsantrag Fässler

Die Beratung des Antrages der Minderheit II zu Artikel 68 ist an den Schluss der Beratungen der gesamten Reformvorlage zu verschieben.

Motion d'ordre Fässler

Les délibérations sur la proposition de la minorité II concernant l'article 68 sont repoussées à la fin des délibérations de l'ensemble de la réforme.

Fässler Hildegard (S, SG): Mein Antrag folgt der Logik, der Sie bereits beim Verschieben des Problems von Herrn Raggenbass gefolgt sind. Es geht im Minderheitsantrag nicht einfach darum, die Proportionalsteuer beliebig zu erhöhen, sondern der Antrag ist als Eventualantrag gedacht, falls die in diesem Rat beschlossenen Einnahmeausfälle durch keine anderen Massnahmen kompensiert werden. Dies wäre insbesondere dann der Fall, wenn am bundesrätlichen Vor-

Motion Ständerat (WAK-SR 97.027) Dringliche Massnahmen zur Technologie- und Innovationsförderung

Motion Conseil des Etats (CER-CE 97.027) Mesures urgentes d'encouragement de la technologie et de l'innovation

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1997
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Aprilsession
Session	Session d'avril
Sessione	Sessione di aprile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	05
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	97.3186
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	30.04.1997 - 08:00
Date	
Data	
Seite	798-798
Page	
Pagina	
Ref. No	20 042 037

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.